

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

РІК XLVIII. Ч. 32. Джерзі Сіті, Н. Дж., четвер, 8-го лютого 1940.



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

No. 32. Jersey City, N. J., Thursday, February 8, 1940.

VOL. LXVIII.

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ. П'ЯТЬ ЦЕНТИ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ.

Тел. „Свобода“: BErgen 4-0237. — Тел. У. Н. Союзу: BErgen 4-1016. 4-0807.

THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA.

FIVE CENTS ELSEWHERE.

РУЗВЕЛТ ПРОТИ ОБНИЖКИ БУДЖЕТУ

ВАШИНГТОН. — Президент Рузвелт закликав до себе на нараду чотирьох найголовніших провідників у конгресі — Гарнер, Бенкред, Барклі і Рейборн, — щоб нарадитися з ними над державним бюджетом. Рузвелт занепокоєний тим, що конгрес хоче різко обтяжити різні суми, зокрема на фермерство, і старається через згаданих провідників до того не допустити. Рузвелт заявив, що та обтинка матиме дуже поганий вплив не лише на само фермерство, але й на цілу національну економіку.

СПРАВА ДАЕСА ВІЯСНЕНА.

ВАШИНГТОН. — Конгресмен Даес, якого завданням є досліджувати неамериканські активності, на власній особі переконався, як легко в нинішніх часах стати жертвою провокації. Бо в той час, як він, з своїм комітетом, досліджував організації й особи, що займаються переворотною акцією в Америці, конгресмен Гук, діставши в руки пошакровані листи, доказував Даесові, що він сам стоїть у зв'язку з лідером фашистської організації, Пелієм і займається неамериканською активністю. Конгресмен Гук не знав, що ті листи пошакровані. Шойно коли з укріптився в Вашингтоні сам Пелі і сказав, що листи від початку до кінця, включаючи його підпис, є пошакровані, конгресмен Гук перепросив Даеса і цілий конгрес, та просив, щоб ті листи і цілу ту справу скреслили з протоколів конгресу.

ЕДЕЛЬСТАЙН ПЕРЕМОЖЕ У НЬЮЙОРСЬКИХ ВИБОРАХ.

НЬЮ ЙОРК. — Внаслідок смерті конгресмена Сіровича відбулися в 14. дистрикті в Нью Йорку додаткові вибори. На місце Сіровича вибрано лідера 8-го дистрикту, прихильника „нового розділу“, Едельштайна. Він дістав поперх 12,000 голосів. Другим щодо числа голосів був републиканський кандидат, Луїс Лефкович. Той дістав поперх 6,000 голосів. Третім був Ерл Бравдер, головний секретар комуністичної партії; він дістав 3,000 голосів. Беручи під увагу галасливу кампанію комуністів, дехто твердить, що Бравдер і його комуністична партія соромно провалилися. Але інші думають, що навіть те число вказує, що сила комуністів в Америці ще не є зломана і з нею треба боротися.

ФІЛАНТРОП РОЗДАЄ ВСЕ ДО РЕШТИ.

НЬЮ ЙОРК. — Відомий американський філантроп Гаркнес, що за життя роздав на різні добродійні цілі сто мільйонів доларів, у своїм заповіті лишив \$1,250,000 для своїх 78 працівників. Велику частину свого майна лишив гуманітарним інституціям. Решту лишив жінці, але з застереженням, що по її смерті те все таки перейде на різні народні інституції, які він зазначив у заповіті.

АРЕШТИ КОМУНІСТІВ.

ДІТРОЙТ. — Федеральні агенти арештували 12 комуністичних провідників у зв'язку з їх вербунковою акцією в часі минулої еспанської громадянської війни. Вони підступом заманювали добровольців до так званої „бригади Линкольна“, купували їм корабельну карту, давали звичайно фальшивий паспорт і вислали на фронт до Еспанії. Ті добровольці, побувши в Еспанії і переконавшись наочно про роботу червоних еспанців, розчарувалися. У висліді вони поробили донесення на тих комуністичних агентів, які їх до цієї бригади затягнули. Федеральні агенти довгий час слідували за цією справою і провірювали, чи доноси правдиві. Тепер вони арештували 12 комуністів.

БУДУТЬ СТЫГАТИ З СОВЕТІВ НАЛЕЖНОСТІ.

ВАШИНГТОН. — Головний прокуратор Джексон назначив спеціального чоловіка, якого завданням буде розглядати домагання різних американців звороту грошей, які Совети їм винні. Совети винні американським громадянам, чи то за конфіскацію їх майна, чи як позичку російським урядам, суму 450 мільйонів доларів. Уряд хоче стягнути бодай частину тої суми, обертаючи на ту ціль ті советські грошеві вклади, які мають Совети тут в Америці.

ПОЯСНЕННЯ В СПРАВІ ПАННИ МИТФОРД.

НЬЮ ЙОРК. — Тут приїхав вуйко молодшої гарної англички, панни Юніті Митфорд, дочки лорда Рідесдейла, яка вславилась тим, що була гарячою прихильницею Гітлера і навіть перед вибухом війни удалась до Німеччини. Недавно вона вернулась до Англії, але з постріленим карком і без притомності. Вуйко її каже, що вона виздоровляє, але сама не може собі пригадати, хто завдав їй ті рани.

ДИТИНА ЗАДУШИЛАСЯ У КОЛИСЦІ.

НЬЮ ЙОРК. — Анна Гилберт, що недавно поховала чоловіка, пробудившись рано, побачила, що її 8-місячна дитина задушилась у колисці від тої одежі, якою була накрита. Несчасна мама має ще троє малолітніх дітей, яким не має що дати їсти. Їх з ласки кормили сусіди. А чинш за помешкання вже два місяці не заплачений.

ДОНОСЯТЬ КАБЛЕМ ПР'ЗЛОДІВСТВО

Крадіж дорожчихностей від лані Е. Гвін, жінки „колумбіста“ паризького „Геральд-Трибюна“, удостоївся того, що про нього донесено каблем з Лондону до Парижу. Украдені дорожчихности вартують 24,000 доларів, а окрадена є прятливою книжкою Віндсору та кривнячка американських мільйонерів Вендербилтів.

ПРИВЕЗЛИ „МАЛПО-ЛЬВА“

Між звірами, котрі привезено на кораблі „Санта Люсія“ до Нью Йорку з Південної Африки, є теж звіря, зване „монкі лайон“, себто „малпо-лев“. Є це велика котюга, вся чорна за винятком голови, котра є брунатна. Називають її малпою й львом, бо порскає як кіт, а жебонить, як малпа.

СОВЕТИ КУПУЮТЬ КАВУ

Колумбійська газета „Лібераль“, що виходить у Боготі, каже, що до цієї американської республіки приїхали советські торговельні агенти, щоб закупити більшу скількість кави, де вони потім торгувати нею в Європі. Іде їм передовсім за те, щоб закуплену в цей спосіб каву переслати до Німеччини.

СМЕРТЬ ВІД ВИБУХУ ПЕЧИ

76-літня Марія Гекет згинула в своїй мешканні в Брукліні, Нью Йорк, коли в її кухні експлодувала нафтова піч і запалила її однієї. Її сестра, Ела, кілька літ від неї молодша, обвинувала її ковроною й задушила вогнем, але Марія вже була нежива, коли наспів амбулянт і лікар.

ЗНОВ МАЮТЬ НА ПРОДАЖ БУЙВОЛЯЧЕ МЯСО

По американських звіринцях стільки намножилося всякої дикої звірини, що американський уряд оповістив, що має на продаж на мясо буйволів, оленів та диких кіз. Буйволів уряд продає по 60 доларів за штуку, оленів по 55 доларів, а кіз по 45 доларів. Тож хто хоче тепер мяса з дичини в Америці, то не конче мусить іти на полювання.

ЗАНОСИТЬСЯ НА ВІЙНУ НА БЛИЗЬКІМ СХОДІ

ПАРИЖ. — З вістей, що надходять з Близького Сходу, виходить, що є вже нагромаджені в Ірані й Афганістані великі військові сили. Рахуються з тим, що там зачнеється в короткому часі советсько-німецький наступ на Афганістан, щоб звідти завдати удар англійському пануванню у головній мірі, а також і французькому.

БАТЬКО РОДИНИ НЕ МУСИТЬ ЖИТИ З ДІТЬМИ

Податковий уряд подає в своїм поясненні до виповнювання бланкетів федерального особистого доходу податку, що батько родини не конче мусить жити з членами своєї родини, щоб за кожного з них піднести претенсію на звільнення себе від оподаткування на суму 400 доларів.

Коли, наприклад, син або дочка ходить до школи десь далеко від родини, то це не позбавляє батька родини від звільнення від відповідної суми. Головне питання у такому випадку, чи він удержує цю особу.

Однак чоловік і жінка повинні жити разом.

І В МЕКСИКУ ВБИВАЮТЬ РОБІТНИЧИХ ПРОВІДНИКІВ

Луїса Іванеса, 39-літнього робітничого провідника, вбили вистрілами з револьворів невисліджені справники на передмісті Сан Анхеля. Подробини стрілянини ще не відомі. Кажуть лише, що перед стріляниною Іванес посварився з одним поліцаєм.

КРАВ „ДАЙМИ“, ПІСЛАНІ ПРЕЗИДЕНТОВІ

Майкела Карту, 33-літнього почтового урядовця в Вашингтоні, мають ставити на суд під закидом, що він крав з листів „дайми“, вислані президентові Рузвелтові на боротьбу проти дитячого параліжу.

ГУБЕРНАТОР КАНАДИ ПОБИВСЯ ПІДЧАС УПАДКУ

Лорд Твідсмір, генеральний губернатор Канади, поховнувся в купальні свого мешкання в Рідо Гол і, падаючи, поважно побив собі голову. Був без притомності цілу годину. Лікарі кажуть, що він розтяв собі на голові шкіру, але черепа не розбив.

ВИКИНУЛИ КОМУНІСТІВ З БЮРА ПРАЦІ

ЖЕНЕВА. — Міжнародна Робітничка Організація оголосила, що в її представництві є вільне те місце, яке досі займав представник Советів.

МАЮТЬ СУДИТИ ЗА ВБИВСТВО ДВОХ ОСІБ

Велика лава присяжних судів повіту Гудсон у Джерзі Сіті постановила поставити на суд 44-літнього капітана баржі Арнолда Малсена як обвинуваченого за вбивство 53-літнього Емілі Гасельгуна й 53-літнього Рудольфа Земана. Прокуратор показав на переслуханні, що ці три пили цілу ніч, а потім Малсен струтив двох п'яних товаришів у ріку Сікокас, де вони втопилися. Малсен перечив закидів: казав, що вони самі пошпоталися на шнур і попадали в воду, а зате він іще скочив за ними, щоб їх рятувати.

ВІД ЧОГО В НЬЮ ЙОРКУ БІЛЬШЕ ВЛОМІВ?

Валентин, комісар ньюйорської поліції, поясняє, чому це в Нью Йорку останніми часами збільшилося число вломів. Приписує він це явище зростові числа населення, а передовсім зростові числа молодих людей, що прибули до Нью Йорку звідти Світову Виставу й тут лишилися, а не мають занять.

ВОЄННА ПОЛЯКА В АМЕРИЦІ

Населення острова Тортولی, одного з Бритійських Дівицьких островів, набралось оногоді немало страху, коли до острова підплив один воєнний корабель. Селяни, що зібралися на торг, думали, що це німецький „рейдер“ і стали втікати з міста на горби. Доперва по кількох годинах, коли розійшлася чутка, що це корабель французький, відважилися селяни вийти зо своїх сховків.

УСУНУЛИ ПРАВОСЛАВНОГО МИТРОПОЛИТА ДІОНИСІЯ

РИМ. — У ватиканських колах вважають докормним фактом „усунення“ митрополита Діонісія, голову православної церкви в давній Польщі, від дальшого урядування. На його місце назначило німецьке міністерство віроісповідань архієпископа Серафима, що перебуває в Берліні.

СКІНЧИЛИ З ПЕРЕСЕЛЕННЯМ НІМЦІВ ІЗ ЗАХІДНОЇ-УКРАЇНИ.

КРАКІВ. — Німецьке управління оголосило, що вже покінчено справу перенесення німців з території, що належали давніше до Польщі, а є тепер під владою Советів. Упродовж 42 днів перейшли границю 118,000 німців з 12,000 возами, 22,000 кінями і 1,500 штуками худоби.

ЩОБ ЗАСІЯТИ ЗЕМЛЮ.

КРАКІВ. — Головна увага німецької окупаційної влади звернена тепер головню на те, щоб уся занята земля, що надається під хліборобство, була визискана. Тому настають, щоб з весною була справлена і засіяна та земля, що була необроблена в осени через воєнні події.

НА СМЕРТЬ.

ЛЮДЗЬ. — Німецькі окупаційні суди видають дальші присуди смерті на поляків, шодо яких знаходять сліди їх знущань над німцями. Присуди видають на підставі зізнань, або тих актів, які забрали німці в судах, старостах, воевідствах чи поліціях, а в яких були доноси поляків на німців. Тепер засуджено в Лодзі на смерть чотирьох поляків, обвинувачених за знущання над німцями, чи їх убиття, у вересні минулого року.

БОМБАРДУЮТЬ З ПІМСТИ.

ЛОНДОН. — Супроти того, що не було вигляду на те, щоб уласкавлено двох ірландських терористів, що мали бути повішені, зачався „терор відплати“, ведений членами ірландської революційної організації „Ірландська Республіканська Армія“. Терористи повисили бомби в пакунках через пошту. Ті бомби вибухли в кількох почтових урядах. Були чотири вибухи, при чому ранено шістьох почтових урядовців. Кажуть, що треба надіятись дальших терористичних актів.

ЗАТОПЛЕНО 14 КОРАБЛІВ В ОДНІЙ ТИЖНІ.

ЛОНДОН. — Бритійське морське командування оголосило, що в минулому тижні ворог затопив 8 британських кораблів, а 6 неврталних. Звертають увагу на те, що німці взяли тепер нищити неврталні кораблі нарівні з англійськими, щоб таким чином спинити торгівлю неврталних з Англією.

ІНДІЯ ВИМАГАЄ САМОВИЗНАЧЕННЯ.

БОМБАЙ. — Індійський націоналістичний провідник Могандас Ганді заявив, що може бути мова про згоду між Великою Британією й Індійським Націоналістичним Конгресом тільки тоді, коли Індія зможе сама вирішувати свою долю, себто надавати конституцію краєві. У тому не має бути ніяких заграничних впливів. У всьому має рішати Індія. Як так буде, тоді легко будуть вирішені інші справи.

„РЕВОЛЮЦІЯ ПРОТИ КАПІТАЛІСТІВ“.

БЕРЛІН. — Націстична преса вияснює характер теперішньої світової війни. Каже, що це націстична Німеччина бореться з „плутократами Англії й Франції“, для яких багатство є всім. Ця війна, кажуть націсти, це „революція проти капіталістів“, де тих, що позагарбували багатства, колонії й т. п. і не хочуть з тим ділитись, а вживають того багатства, щоб панувати над іншими. Далі кажуть націсти, що в них не існує засада, що „гріш панує світом“. Гріш і бізнес є на услугах держави. І тому й багатирі мусять пам'ятати, що їхні капітали, фабрики та бізнеси мусять служити в першу чергу державі, а потім їм.

СЛУХИ ПРО СПРОБИ ЗАМИРЕННЯ.

СТОКГОЛЬМ. — З Берліну доносять, що Німеччина знову змагає до замирення. Спершу хоче замирити Совети з Фінляндією, бо та війна їй дуже не на руку. А далі хотілаб дійти до згоди з Англією й Францією на такій підставі: Ніхто не домагається ніякого воєнного відшкодування. Судети остаються надалі при Німеччині. Польща дістане назад ті землі, що не входили в склад Німеччини до 1914 р. В Австрії має бути переведений плебісцит під німецько-австрійсько-англійсько-французькою контролею. Англійсько-французька комісія має вирішити державну долю Польщі, Чехії й Словащини в такий спосіб, щоби були загарантовані приязні відносини тих країв до Німеччини.

Нема згадки про Західну Україну і Білорусь.

Замітне у тім згоді між мировим проектом і те, нема в нім нічого про долю західно-українських і білоруських земель, що були давніше під Польщею.



РОСІЙСЬКІ БРАНЦІ В ФІНЛЯНДІ.

Цих чотирьох російських вояків, взятих у полон фінцями, вважають за типичних вояків російської армії. Кожний з них молодий людина. Кожний терпить від війни. Мають ні один не є запалений н ею. Один з них має рану на обличчі.

"СВОБОДА" (UKRAINIAN DAILY)

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays
by the Ukrainian Press and Book Company, Inc.
at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J.
on March 30, 1914 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103
of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Письмовий текст оголошення має бути в адміністрації 48 годин перед
появою числа, в котрім оголошення хоче мати своє оголошення.

За оголошення редакція не відповідає.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

3 Канаді належить посылати гроші лише на т. зв. Foreign Money Order.

Тел. "Свободи": BErgen 4-0237. — Тел. У. Н. Союзу: BErgen 4-1016.
4-0807.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY, N. J.

ВОЄННІ ОБІЦЯНКИ

Дещо світла на це прецікаве й для багатьох народів і держав важне питання кидає генерал Гю С. Джансон, що колись служив у федеральному уряді, а не погодившись на політику президента Рузвелта, обмежився до публіцистичної праці й нині пише до низки американських газет.

У цій статті ген. Джансон підкреслює виразно, що в нинішній війні альянтів і Німеччини для кожної воюючої сторони є важною поведінка невоюючих держав. Декотрі з цих держав є загрожені в своїм існуванні одною стороною. Звичайно, вони ждуть допомоги від другої сторони. І ця друга сторона звичайно поміч обіцяє, у власному інтересі.

Ген. Джансон іде поза ці обіцянки й питається, що з ними діється. Чи виконується зроблені обіцянки? У відповідь на питання ген. Джансон перераховує цілу низку воєнних обіцянок, яких не додержано. Фінляндія боронить крило альянтів, каже він. Досі вона поміч не дістала. Обіцяли альянти поміч Румунії, що терпить під пресією Німеччини. Та поміч вона не дістала.

Потім ген. Джансон заглядає в минуле й там знаходить факти, що зовсім годяться з тим, що діється тепер. Відома справа Італії: альянти поробили їй різні обіцянки, щоб дістати її на свій бік у світовій війні. Цих обіцянок не виконано. Альянти обіцяли допомогу Греції, коли її цькували на війну проти Туреччини в Малій Азії. Але цієї допомоги їй не дали.

Не так то давно Англія не дала допомоги Польщі, яку вона заставила такої поміч сподіватися. Не дала теж поміч Етіопії. І не хотіла допомогти Злученим Державам, коли вони просили співпрацювати проти Японії в Китаю. І вона оставила в нещасті Чехословаччину.

Генерал Джансон говорив ці речі вже нераз. І каже, що за кожним разом, як він це говорив, його посуджували за приязнь до Гітлера й ворожнечу до Англії, хоч він має погорду до Гітлера й любить Англію.

Він вважає за потрібне підкреснути ці факти тому, що тепер в Америці ведеться пропаганда, що, мовляв, Франція й Англія своєю війською обороною поправді інтереси Америки та що англійська флот поправді захороняє Злучені Держави. Він радить не піддаватися цій пропаганді, але дивитися в вічі твердим фактом. Франція, шоправда, дала була поміч Америці підчас революційної боротьби, але це зробила лише на те, щоб пошкодити Англії.

Він закінчує свою статтю висновком, що в цих часах нам не можна покладатися на ніщо інше, як на наш твердий здоровий розум і на силу своїх рук.

Е. Онацький (Рим).

УМОВИ МИРУ

Мусимо перш за все ствердити два факти:

1) Війна, що від кількох місяців точиться на широких просторах західної й східної Європи, зачепила вже безпосередньо великі території чисто української землі, як от східну Галичину та Волинь і втягнула в європейській військовій діяльності частину українського народу, що, з одного боку, служить гарматним мясом для непогнаного й хижого московського імперіалізму на далекий півночі, серед снігів та морозів у Фінляндії, а з другого боку сплачує довг гостинності — в лавах французької армії.

2) Не вважаючи на таку безпосередню участь українського народу в війні, не вважаючи на ті жертви, які він поніс, не вважаючи на ту величезну економічну вагу, що відіграє в цій війні його багата земля, світ ніби змовився мовчати про Україну. Як з одного боку, так і з другого. Так, ніби українська справа не існувала і не існує. Так, ніби української нації враз на світі не стало. Так, ніби всі її пристрасні жадання власної державності, осяянені гарячою кров'ю найкращих її синів, нараз розвіялися, мов та пара...

Така змова мовчанки дуже сприятлива для більшовицької Росії, що несподівано для самої себе здійснила давню мрію царських політиків і наклала важку руку на славний Український Піємонт. Вона дозволила їй довершити останній поділ Польщі, не поносячи за те жадної санкції, в повну відмінність від своєї спільниці Німеччини, що мусить оплачувати свої потягнення важкою війською; вона дозволила їй, пограбувавши Західну Україну, перевести мобілізацію в Східній Україні, та з допомогою набраного в Україні війська зробити новий хижий напад на маленьку, але героїчну Фінляндію. Чужими руками хотілося їй загартувати чуже добро. Не вважалося потрібним ті українські війська навіть відповідно вдягнути, навіть відповідно узброїти. І хоч не мали жадної рації українські воїни воювати проти фінів, мусили йти, майже голі, майже босі, в сніги і морози, і гинути там, як багато років тому гинули їх прапори, вимощуючи своїми благородними кістками підмурівки для московської столиці... О, Москва! дуже на руку ота мовчанка навкруги української справи!

Цілком ясно, що і для Німеччини, від моменту, як вона пішла на потворний союз з більшовицькою Москвою, українська справа в політичній

площині перестала цілком існувати. Для Німеччини українська справа зробилася внутрішнім питанням більшовицької імперії. Але дивно нас вражає, що і Англія та Франція, проголошуючи такі гарні гасла, як боротьба проти всього насильства в міжнародних зносинах, і запрошуючи українських емігрантів виконати свій обов'язок щодо країни, яка їм давала захист і працю, в усіх офіційних і навіть неофіційних деклараціях майбутніх умов миру цілковито замовчують українську справу. В них дуже багато говориться про Чехословаччину і Польщу, а зовсім не згадується про Україну. А тимчасом навіть така „умова миру“, як відбудова незалежної Польщі, викликає в українцях, що зголошуються до французької армії, силу питань. Та і чи в них тільки? За яку Польщу вони мають битися? І чому саме за Польщу, коли та Польща ніколи не була їм мила? Чи мають вони битися за те, щоб знову накласти ланцюги на самих себе?

З приводу недавніх свят папи Пій XII. виголосив різдвяну промову. В ній він теж говорив головню про умови, що на них треба було б збудувати новий мир. Не буду я на них довго спинятися. Наведу тільки одну, що нас не називає, але нас безпосередньо торкається. Папа сказав так: „Головний постулат справедливої й почесного миру полягає в забезпеченні права на життя і незалежність всіх націй, великих і маленьких, сильних і кволих. Бажання однієї нації, щоб жити, не повинно бути одноозначне з присудом смерті для другої!“

Цікаво відзначити, що всі авторитетні органи англійської та французької преси поспішили відзначити, що постулат папської різдвяної промови цілковито збігається з постулатами миру західних держав. Та чи дійсно збігається? Замовчування української справи про те не свідчить, і не тільки ми, українці, в тому безпосередньо зацікавлені, але й неутральна італійська преса має щодо того великі сумніви. Ось, для прикладу, уривок з великої статті відомого італійського публіциста д-ра Е. Ісабата, присвяченої (в „Корієре Діпломатіко е Консоларе“ з 31 грудня) саме аналізу папської мирової промови. Для осягнення справедливої миру, каже Ісабата, перефразуючи папу, „необхідно порозумітися раз навзаєм щодо справедливих вимог націй і народів. Якщо, наприклад, ніхто не може не-

хтувати справедливими вимогами Польщі й Чехії, обмеженими до їх етнічних кордонів, з узагальненням потреб господарства та оборони, ніхто не повинен також протиставити відродженню таких націй, які, як Україна, своєю кров'ю і своїми стражданнями здобули вже собі місце в історії. Замість того, Франція й Англія хотіли б відбудувати Велику Польщу, Чехословаччину, габсбурзьку монархію. Мало того! Не маючи чесної мужності, щоб розірвати остаточно з більшовицькою Москвою, вони підтримують панславізм московських емігрантів і витворюють одночасно додатковий рух за слов'янську федерацію, що охоплює усі території від Балтики аж до Чорного моря, під егідою Польщі. Кілька днів тому з'явився маніфест Сікорського, який мав би привести до створення нового слов'янського страшила, що було б тільки скромним повторенням російського страшила, яке так досі гіпнотизувало французьку політику. Ясно, що українці вже зняли рішучу позицію проти цієї нової спроби поневолення їх Польщею, що з свого

боку мала би бути на ласці Франції та Англії. Хоча цей план явно призначений на неспіх, всеж він дуже ясно виявляє, як у дійсності нехтують Франція і Англія, не вважаючи на різні свої заяви; справді, вони особливо нехтують справедливими вимогами українців, що для них Ватикан саме тепер не ошаджує виявів своєї симпатії та розуміння, і увів навіть щотижневі радіопередачі українською мовою з своєї радіовисильні...

Реєструємо з задоволенням цей італійський голос і висловлюємо нашу щиру надію, що він не залишиться самотнім. Бо не може бути справедливого миру в Європі без задоволення більш ніж справедливих вимог української нації, спраглої своєї державності. І не може бути взагалі довгого миру, поки такий великий нарід, як український, не займе відповідного йому місця серед вільних народів східної та середньої Європи, утримуючи серед них таку потібу для всіх політичну рівновагу.

ВОЄННІ ПЛЯНИ

НІМЕЧЧИНА ДАСТЬСЯ ВТЯГНУТИ В СКАНДИНАВСЬКУ ВІЙНУ ТІЛЬКИ В КРАЙНІЙ ВИПАДКУ. НЕ ХОЧЕ ПОШИРЕННЯ ФРОНТІВ. МАЄ КІЛЬКА ВОЄННИХ ПЛАНІВ ДО ВИБОРУ. НА ВЕСНУ, АБО ЛІТОМ ГОТОВА ПЕРЕМАГАТИ, ПОТІМ БУДЕ СЛАБНУТИ. МОЖЛИВО, ЩО БЕЗ МОГУЧОГО УДАРУ НІМЕЧЧИНИ НЕ РОЗГРОМЛЯТЬ. ПРАВИЛЬНІСТЬ АЛІАНТСЬКОЇ ТАКТИКИ.

Німеччина, розгромивши у блискавичній війні Польщу, має тепер лиш один воєнний фронт на заході. Та тут і там чути голоси, що вона намірає поширити воєнні фронти на Скандинавію й Балкан. Тепер питання, чи таке поширення фронтів є в інтересі Німеччини. На те питання відповідав недавно в Отаві, столиці Канади, перед Канадським Клубом Генсон В. Болдвин, мілітарний і флотовий кореспондент часопису „Ди Нью Йорк Таймс“.

Болдвин зазначив, що поширення Німеччиною воєнних фронтів на Балкан і Скандинавію означатиме новий доступ для контрактів з боку Британії і Франції та в додатку до цього ще з боку кількох неутральних держав.

З тих саме причин він сумнівається, чи Німеччина розпочне нову війну, на котрімсь з зазначених фронтів. Хіба зрозуміло, що в крайній розпущі. Він годиться з передсказуваннями лорда Лотіана, британського амбасадора до Злучених Держав, що німецька воєнна активність буде полягати головним чином на загальній офензиві на західний фронті і буде обіймати війну на суші, морі і повітрі.

Німеччина, на погляд Болдвина, має перед собою кілька планів війни до вибору. Вона цілковито може відмовитися від офензивної на західний фронті, полишаючи це альянтам. У такім випадку важну роль відіграють дві невідомі речі, а іменю, яку скільки припасів потраплять вона одержати від Советської Росії і Балкану, головню Румунії, та як довго дасться удержати мораль німецького народу.

Дальшим планом Німеччини може бути заатакування альянтів на морі й у повітрі, а держання в обороні на суші на західний фронті. Також одним з планів Німеччини може бути загальна офензива на суші, морі й у повітрі.

Четвертим планом буде т. зв. „Дранг нах Остен“, просування на схід, т. є розпочаття офензивної на Балкані. Цього саме й бажано собі альянтам; бо таким чином отвориться для них іще другий фронт для

заатакування Німеччини. Знову заатакування Румунії Німеччиною, втягне теж і Туреччину до війни проти Німеччини, а ця остання відікне тоді Дарданелі і випустить британську флоту на Чорне море. Цей крок Німеччини вважає одначе Болдвин уже ділом крайньої розпущі.

П'ятим планом поширення воєнного фронту було б продовження Росією або Німеччиною фінської кампанії далі на Скандинавський півострів, що знову викличе там же цілком певну мілітарну інтервенцію альянтів. Альянтам залежить дуже на тім, щоб ані Советська Росія, ані Німеччина не дістала в свої руки портів на Атлантику, т. є на західній бережжів Фінляндії. Якщо новий фронт мав отворитися на Скандинавському півострові, спричинений більшовицькою інвазією до Фінляндії, в такім випадку альянти правдоподібно позакладають свої повітряні бази в Скандинавії, звідки їм буде вигідніше непокоїти Німеччину.

На гадку Болдвина, найбільші мілітарні зусилля Німеччини, що стануть переломовою точкою в теперішній війні, проявляться на весну або з початком літа. По тім часі сила Німеччини в порівнянні з альянтською пічне стало маліт, бо альянтська продукція воєнних матеріалів, а також літаків і вишкіл летунів у Канаді дійде до свого вершка.

Болдвин висказав опінію, що альянти правдоподібно ще більше затіснять блокаду Німеччини, принаймні до того часу, аж вони зрівняються з Німеччиною щодо кількості літаків та іншої зброї.

Потреба могучого удару для розгрому Німеччини.

Воєнний кореспондент едмонтонського часопису „Едмонтон Джайнтс“ каже, що альянти мають можливість зробити могучий удар проти Німеччини, який принесе їй велику поразку. Він каже, що альянти мають можливість зробити могучий удар проти Німеччини, який принесе їй велику поразку. Він каже, що альянти мають можливість зробити могучий удар проти Німеччини, який принесе їй велику поразку.

монтаж Джональ в Лондоні, А. К. Камінгс, подає, що правдоподібно треба буде могучого удару з боку суші, щоб розгромити Німеччину. Він у своїм звідомленні наводить опінію капітана Кірла Фолса мілітарного критика „Таймсу“, який каже, що не є певною річчю, чи Німеччину розгромиться без могучого удару з боку суші.

„Де, коли і як цей удар наступить, над цим є безкорисно й нерозумно спекулювати. Можливо, що цей удар набере форму заатакування ззаду, по розпущивим зусиллям Німеччини, на який відповідженно і який відбито. У приготуванні до одного з двох альянтська сила росте з кожним днем“.

Дальше каже Фолс, що тут і там трапляються люди, що сумніваються щодо правильності стратегії альянтської політики. Однак, як їх спитаєте, чи час є по альянтській стороні, вони загально згодяться з тим, що справа так мається.

Теперішня війна ведеться на морі, повітрі і на суші, як теж по амбасадах, банках, фабриках і пресах світу, а також через радіо наддачі станції. Як дотепер справи маються, то альянти осягають перемоги на морі. Це не є заохочуюче думання і воно не виключає будучих труднощів або навіть потрясень. Це є тверезе обчислення.

Дальше говорить Фолс, що відносно повітряної війни, то альянти могли би були далеко більш шкоди спричинити німецьким фабрикам муніції на початку війни, коли велика частка німецької повітряної сили була занята деінде, тобто на польській фронті. Однак вони здержалися від зроблення цього, бо тяжко було знайти такі фабрики, які би були положені подальше від заселених носердків, а вони не бажали собі розпочати такого ведення війни, яке би розвинувало правдоподібно в мордування населення по обох сторонах. Однак альянти відомі є місця положення тих фабрик і якщо наступить бомбардування альянтських фабрик, то вони подібним відповідять Німеччині.

Щодо боротьби на суші, то рішення не могло ще бути вирішене альянтами. Альянтські експедиційні сили, хоч добре сформовані й даючись легко пересуватися, представляють лиш частину армії, установлені на західний фронті. Очевидно альянти не мають там рішального слова, та їх спосіб поступовання на тім просторі є без сумніву правильний. Фолс твердить, що наступної весни альянти будуть там мати значну армію, готову до боротьби. Розпочаття наїзди на німецьку західну оборону лінію з такою неготовою ще військовою силою було би, на думку Фолса, божевільям.

ЗБОРИ ВІДДІЛУ У. Н. СОЮЗУ

ШКАГО, ІЛЛ. Місячні збори Братства Св. Димитрія в неділю, 11. лютого, в 12. годині споду, в салі церковній при Окей Райс ул. Обов'язком всіх членів і членок є явитися на збори в означений час. — Ф. Васильовський, предс.; О. Дутчак, кас.; Т. Шпікула, секр.

ЧЕСТЕР, ПА. Звичайні місячні збори Братства Св. Духа, від. 237, відбуваються в неділю, 11. лютого, в 3. год. пополудні, в У. Н. Домі. Тут не зазначається, які є справи, але є кілька дуже важких справ, котрі треба кожно рішити. Отож проситься членів прибути на ті збори кожно і на означений час. — Уряд.

ПОВІДОМЛЕННЯ

Отрим повідомляємо членів БРАТСТВА СВ. ДИМИТРІЯ, відділу 2-го У. Н. Союзу в МТ. CARMEL, PA., що в НЕДІЛЮ, ДНЯ 11-го ЛЮТОГО, в годині 11:30 перед полуднем відбудуться **СПЕЦІАЛЬНІ ЗБОРИ** в церковній салі св. Петра й Павла в Мт. Кармел, Па. На цих зборах буде прийнятий гол. фін. секр.-касієр У. Н. Союзу Роман Слободян. Всі члени відділу 2-го обов'язані бути на цих зборах. Голова Криміналу У. Н. Союзу.

Клявдія Бобикевич.

У ТІНІ ГЕРОІВ

(Спомин з недавньо минулого).

25)

„Як же це, отамане, що ви раз оптиміст, а раз песиміст? На Різдво, тому два дні, все казали, що от-от буде наша держава, а нині каже, що може ледве... за кілька днів?“ — сказала я.

Тютюнок глянув на мене, лачи вчитель на дитину.

„Це все правда, любя пані. Велика Україна повстане скоріше іще, ніж ви думаєте. І створять інші держави в своїм інтересі, не в наших. Тільки тому, щоб знищити більшовизм, що загрозить і їм. Але... тоді повстане страшна колотня між українцями! Кожен захоче приказувати, й піде з нами на рідного брата. Прийдуть чужі та запанують там, старалися за протекторат Ан-

глії над Україною, так, як над Палестиною. Будь що, а було б краще, як під кобатою азійської Москви. Може пізніше вибравши в Україні якого з синів англійського короля (а їх було 4) на короля України... Чому ні? Це робили й інші держави, що вибирали собі синів з пануючих династій на своїх володарів. Мали з тим піддержку тої великої, посвяченої держави, могли в спокою розвиватися, скріпитися, відіхнути...

Оці думки хотіла я сказати отаманові й почути його факхові відповіді стратега й політика. Що був би відповідь? Чи, на його думку, такі комбінації не були б добрі?... Не зробили б скорого кінця колотні, інтригам, міжусобицям і партійностям українців?... Саме тому, що підривало, підкопувало сили народу?... Бож відомо вже всім, що якби була загальна єдність підчас тих трьох літ, коли існувала укра-

їнська держава, то вона не була б цезля, пропала так ганебно. Але саме те політичне, ті партії нищили сили народу. І це все знову вихиснувало хитро москаль, і знову знищив державу... Як тому сотки літ...

Я вже відчинила рот, щоб промовити свої думки, як нараз із хати дався чути страшний крик. Це начеб який дикий рев звірюки, сильний, глибокий, що оце нападла на свого ворога... В мені серце на мить стиснулося й перестало битися. Волосся најшлося догори, руки від ramen задригали, а ноги в колінах зачали згинатися. Але голова — ох, та голова — ні на хвилину не страшила свідомості.

„Це діти! Мої малі діти! Якесь нещастя з ними мусіло трапитися!“ — мигом майнули гадки і я хотіла вже кинутися до дверей. Але лише хотіла, бо ноги не служили мені.

(Дальше буде).

3 ДНЯ

НЕМА СОВЕТСЬКИХ ФІЛЬМ.

Советське фільмове підприємство Амкіно, що спростувало до Америки фільми з Советів і їх тут виставляло, закрило, що розв'язується. До тижня вже його не буде. А разом з ним зникнуть в американських театрах советські фільми, які в минулих роках мали серед певних людей велику популярність. Ці люди — а було їх немало — захоплювалися советським мистецтвом, хвалили його під небеса, а навіть обурювалися на тих, що знаходили в ньому недомогання. Нераз тих хваляло було глибоко слухати. Кожну, нераз цілковито невадлу спробу советських режисерів бути „оригінальними“ ті вірні прихильники советського мистецтва зустрічали окликами: „Яке воно гарне, яке чудове, яке глибоке! Справжнє соціалістичне мистецтво! Мистецтво робітничих мас, віками здавлене буржуазними класами, а тепер, під кермою геніальних комуністичних провідників проявляється в житті!“

ЗМІНА.

Таке говорили вони колись і масово відвідували кожну советську фільм, підтримуючи її не лише морально, але й матеріально. Тепер представництво заявляє, що мусить звинувачувати манітки. Причина — відколи Сталін закрив союз з Гітлером, прихильники перестали підтримувати советське мистецтво. Тепер не всмак воно їм.

Людина, що з таким чуттям дивилася перед тим на советське мистецтво і всюди говорила, що воно духовну користь приносить тим, що його оглядають, не повинна під впливом чисто політичної події, як ось союз Сталіна з Гітлером, змінювати свого відношення до того мистецтва. Мистецтво почуття є аполітичне.

ПРИМАТ ЗАГРАНИЧНОЇ ПОЛІТИКИ.

В тім маленькій і сповидно неважнім випадку наступило, на маленьку скалу, зударення одного з найважливіших життєвих питань: котра політика є вища і важливіша: внутрішня, чи загранична?

Внутрішня політика має за завдання дбати про внутрішній стан людей, про їх добробут, задоволення, щастя. Дехто ту політику зірділиво називає „політикою травлення“.

Завданням заграничної політики є подбати про безпеку границь, про нові території, чи джерела сировини.

Колись, живучи в печерах, людина виконувала вимоги заграничної політики, коли опоруджувала собі списи, каміні, топори і загороди, та прилаштовувала собі багаті в звіра і рогатини території. Боротьба з іншими племенами і здобуття нових теренів полювання — це були функції „заграничної політики“ примітивного чоловіка. А вистеляючи свою печеру мягким мохом і споживаючи нагромаджену поживу, примітивний чоловік виконував функції внутрішньої політики, званої і нині деким зірділиво — „політикою травлення“.

ПЕРЕПЛУТАННЯ ТИХ ПОЛІТИК.

Зрозуміло, що ті дві функції все були з собою тісно зв'язані. Істи м'ясо на те, щоби бути сильним, і робити руханку, щоби скріпляти м'язи до боротьби зо зверхнім ворогом було водночас функцією внутрішньої і заграничної політики. Вдержання людей в здоров'я і здібними до боротьби з ворогом, навіть прирости нових поколінь, щоби мати подостатком воєнків, вкінці бойовий

3 РУХУ ПО ВІДДІЛАХ
У. Н. СОЮЗУ

БОСТОН, МАСС.

Поїздка по відділах.

У. Н. Союз скорим темпом йде вперед. Українці по всіх місцевостях зрозуміли, що в єдності сила. Свідоміші наші одиниці стараються стягнути нашу силу до купи, щоби у той спосіб краще боротися за кращу долю українського робітника на американській землі. Та хоч Союз робить значні поступки, то ми не можемо задовольнитися тими поступками аж до тої міри, щоби сісти і далі нічого не робити. Для У. Н. Союзу є ще ширше поле до розросту. Якби всі ті, що куняють по чужих організаціях, пішли за кличем нашого Союзу, то ми могли б створити тут в Америці таку силу, на яку з подивом гляділи б американці.

КОТРА ПОЛІТИКА ВИЩА?

Котра з тих політик важливіша?

Ми знаємо, що всі комуністи, соціалісти, „поступовці“, „ліберали“, зокрема всі ті, що так пишно відвідували советські фільми і на їх адресу висказували захоплення, вперто говорили, що внутрішня політика, себто політика вигід, задоволення, щастя — важливіша від заграничної політики. В останній сила, безпека, здобуття добичі, гармати ставиться вище від масла, добробуту і щастя.

Вони це вперто говорили. А всежтаки, коли Сталін закрив союз з Гітлером, расовим фанатиком, що хотів би деякі раси цілком винищити, прихильники советського мистецтва нагло втратили смак до того мистецтва і відчували в серці, що більше їм потрібне советського духовного корму.

В той спосіб вони зрадили себе, що відвідували советські фільми, люблячи їх і хвалячи з чисто політичних причин. Політичний договір Сталіна з Гітлером цю „любов“ розвіяв.

Гармати взяли верх над маслом.

SCRANTON, PA.

Подаю до відома відділів У. Н. Союзу зо Скрентон, а саме від. 123, 144, 159, 162, 208, 229, 280, 408, 449, що

ОРГАНІЗАЦІЙНІ ЗБОРИ

урядників і членів цих відділів відбудуться

У НЕДІЛЮ, 11. ЛЮТОГО (FEBRUARY 11, 1940)

в 7. годині вечір

В УКР. ГОР. КЛЮБІ, 608 W. LACKWANA AVE., SCRANTON, PA.

На ці збори повинні прийти всі урядники й члени вище поданих відділів. Також запрошую урядників доопочинків відділів У. Н. Союзу. На зборах буде промовляти організатор В. Загачин. Маємо важні справи до полагодження, а тому потрібно, щоб як найбільше членів були на цих зборах.

О. Запотоцький, гол. радний УНС.

ВАЖНІ ОРГАНІЗАЦІЙНІ ЗБОРИ

ВІДДІЛУ 219 У. Н. С.

В СУБОТУ, 10. ЛЮТОГО (FEBRUARY 10, 1940)

В ГАЛІ ЦЕРКОВНІ ПІД Ч. 675 SOUTH 19th ST., NEWARK, N. J.

в годині 7:30 вечір.

Проситься всіх наших членів зійтись на часі і полагодити свої звичайні товариські і відділові справи скоро, бо точно в годині 8:30 наш член-організатор п. Петро Гринькевич дасть нам пояснення в справах асексурсійних взагалі, а в справах грамот У. Н. С. пересовіс так, щоб наші члени знали, що їм не треба шукати і платити за пораду по чужих офісах, бо таку саму як нелучшу пораду дістануть даром.

На ці збори запрошуємо відділових секретарів з Ньюарку, а то: 14, 27, 76, 133, 152, 219, 240, 322, 359, 371. а будуть мали нагоду почути, в який спосіб зріст їх відділів є можливий.

Теодор Боднар, предс.; Андрій Мудровський, секр.



ПАНІ ПРЕЗИДЕНТОВА ЯК ОДНА З ГАЗЕТАРКОК.

Коло неї (зліва направо): Вірджінія Повл, з „Нью Йорк Таймсу“; Гелен Ворден, з „Нью Йорк Ворлд-Телеграму“; Рут Милет, з одного газетного синдикату.

чайно вписувалось поважне число нових членів. А вписувались вони тому, бо переконались, що У. Н. Союз є своєю рідною організацією, яка заохочується своїм членом далеко краще, як чужа того роду інституція. В своїм відділі є любов, зрозуміння, один одного в тяжкій положенні поряткує. Чужий агент прийде лише сколектувати рату, а решта його не обходить.

Про збори відділів, у яких я бував у північно-західній частині нашого стейту — Гол-йок, Пітсфілд, Савт Дірфілд, Лудлов і Емгерст — вже були згадки в дописах місцевих відділових урядників, а також окружного організатора У. Н. С., п. Антона Маланчука.

В неділю, 21 січня ц. р., відбулись організаційні збори в Фол Ривер, Масс., на котрих був прийнятий гол. рек. секретар, п. Д. Галиччін, і орг. п. А. Маланчук. В тій місцевості існує молодечий відділ. На цих зборах переорганізовано цей відділ у той спосіб, що дозволено до нього вписуватись і старшим членам. В той самий день відбулись організаційні збори в Тонтон, Масс., у відділі 122 УНС. Прийняв члени й урядники з повагою вислухали наших рефератів. Хоч у тій місцевості існує маленьке непорозуміння серед членів, що проте вдалось там приєднати поважне число нових членів.

В понеділок, 22 січня, ми знову відвідали місто Сейлем, Масс., у якому є відділ 224 УНС. Хоч це був робучий день, прийшло на збори поважне число громадян. Прибули навіть не-члени й люди різних переконань. По вислуханні рефератів і дискусії вони признавали, що правда за У. Н. Союзом. Наступного дня молодий секретар відділу, п. Й. Ірха, і п. Маланчук пішли за членами і на здивування переконались, що це можна багато членів записати серед тих, що блукують поза своєю організацією. До Союзу вписалось 30 нових членів.

В неділю, 28 січня, відвідали ми знову стейт Нью Гемпшир, зокрема місто Менчестер. В нім є 178 відділ УНС. Те місто колись славилось найбільшою текстильною фабрикою на світі. Фабрика була довга цілу милю і працювали в ній 15,000 осіб. Серед них було чимало українців. Повоєнна депресія зробила з неї руїну. Фабрика збанкрутувала, її замкнули, будинки опустіли. Ті, що там працювали, мусили розбігатись по різних місцевостях шукати іншої праці. Деякі залишилися і примістились на тім місці, де жили.

Наша менчестерська громада складається по половині з наших лемків і подольків. Мають свою церкву, народний дім; мають свого священника, молодого о. Боберського, що вже рождений тут. Мають укр. американський громадянський клуб і цей то клуб набув для себе гарний дім при вул. Менчестер. У тім домі відбулися згадані Союзні збори.

На збори прийшло багато людей і заповнили салю. Збори відкрив місцевий секр. Ю.

Датків і, пояснивши цілі зборів, покликав на першого бесідника гол. радного Н. Дави-скибу з Бостону. Покликаний на початку передав від головного уряду УНС привіт, а далі переповів історію творення У. Н. Союзу і точно розказав про користі, якими наділяє він своїх членів. Далі покликано на бесідника п. Маланчука, котрий у своїй добре обдуманій промові змалював ту небдальсть, з якою деякі наші люди відносяться до своїх добрих і заслужених організацій. Бесідник далі говорив про те, що бачив на власні очі, а саме, в який немилосердний спосіб використовують деякі чужі організації наших людей, обіцяючи їм не вжити до, а після кінчаючи лише на обіцянці. Шойно по якимсь часі люди переконуються, що впа-ли жертвою свого недбальства, бо замість приступати до старої, знаної й випробуваної української організації, приступають до невивірених чужих.

По промовах були запити про різні справи, зв'язані з Союзом, на що прив'язні дїставали вичерпні відповіді. Внаслідок тих докладів зараз на салі вписалось чимало нових членів. Відспіванням „Ще не вмерла Україна“ закрито збори, а потім відбувалася Союзова забава. Другого дня п. Маланчук разом з місцевим секретарем Датковом відвідали майже кожну українську хату, внаслідок чого теж вписано багато нових членів.

Н. Давискиба, головний радний УНС.

3 ТЕАТРУ І ШТУКИ



МАРІЯ СОКІЛ

у титуловій ролі в опері „Галька“ в неділю, 18. лютого, в Мека Темпел у Нью Йорку

Паню Марію Сокіл не треба представляти українській музичній публіці ні в Нью Йорку ні деінде в Америці й Канаді. Вона ж обіхала всі українські колонії зо своїм артистичним співом, виконуючи різні українські народні пісні й різні арії з опер.

У неділю, 18. лютого, виступить вона в Нью Йорку у відомій польській опері Монюшка „Галька“, котру ставили нераз і українські театральні трупи в Україні.

Пані Марія Сокіл почала свою артистичну кар'єру саме як оперова співачка і як така добилася вершка розголосу, коли стала примадонною державної опери в Києві. Вона була звісна зо своїх креацій в операх: „Циганерія“, „Отед-ло“, „Льогенгрін“, „Фавст“, „Евген Онегін“ і інші.

Дня 18. лютого виступлять у „Гальці“ теж відомий тенор Лядіс Кепура й головний баритон шікагоської опери, Е-жи Чапліцкі.

МУСКУЛЯРНІ БОЛІ УСУ-ВАЄТЬСЯ СКОРО

Не терпіть мускулярних болів без-потрібно. Тисячі людей вдоволя-лися чудовим зльненням від ревматичних болів, від болів у мускулах бедрів, від звиньєн і болю м'язів, тільки через заги-рання Пейн-Експеллером. Цей сен-заційний лік приносить славетну полегшу скоро. Понад 17 мільо-нів пляшок вже продано. Отже, не чекайте. Купуйте Пейн-Екс-пеллер. Питайте за Пейн-Експел-лером з якорем на опакуванні.

3 УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ
В АМЕРИЦІ

ЙОНГСТАВН, О.

3 фільмової вистави.

Пішов я подивитись на „Фільми зо Львова“, які в нас висвітлювано 23. січня в салі У. Н. Дому. І не жаляю, що пішов. Побачив водосвяття у Львові з масами народу, духовенства, єпископами, що виглядало на справжню церковно-народну величаву маніфе-стацію. Побачив площу Соко-ла-Батка і маси дівчорі Рід-ної Школи з учителями, на-родними провідниками і митро-політом Шептицьким. Бачив похорон ген. Тарнавського, а це щось таке, що годі опи-сати. Усе те, що зв'язане з Рід-ним Краєм, є дороге для кож-ного, без огляду на те, хто я-кі має політичні переконання і до якої ходить церкви. Зате те, що показується з аме-рикансько-українського життя може виглядати трохи на про-паганду у партійнім розумінні. І також американська штука є дуже підходяча до того, що таке гарне, коли мати на увазі світліни з краю. Промова п. Обельницького, що обіждає за фільмовою разом з п. Й. Кру-пкою, була розумна, річева й на часі. При кінці зазначу, що ті світліни таки варто кожно-му побачити. Таке мого щире переконання.

Присутній.

СМЕРТЬ ПІДЧАС ПОШЛЮБНОГО ЛЕТУ

Коло Гемонду, Луїзіана, розбився літак, і в ньому зго-рили крім пільота дві пари шойно подружжених молодят, що вибрався літаком у по-шлюбну подорож.

СОЮЗ УКРАЇНОК ВІДДІЛ 6. У РОЧЕСТЕР, Н. Й.

улаштує:

К-О-Н-Ц-Е-Р-Т

В ЧЕСТЬ ОЛЬГИ БАСАРАБОВОЇ

В СУБОТУ, 10. ЛЮТОГО (FEBRUARY 10, 1940)

В ПАРОХІАЛЬНІ ГАЛІ, 303 HUDSON AVE., ROCHESTER, N. Y.

Початок у годині 7. вечером.

Запрошуємо Сестрицтва, Братства, Товариства й всіх українців до численної участі.

УВАГА!! КЛІВЛЕНД І ОКОЛИЦЯ!! УВАГА!!

ОКРУЖНА УПРАВА ОДВУ В КЛІВЛЕНД

РАЙОНОВИЙ ЗІЗД ОДВУ

В СУБОТУ, 10-ГО ЛЮТНЯ (FEBRUARY 10, 1940)

В САЛІ УКР. НАР. ДОМУ, 2255 ВЕСТ 14. ВУЛИЦЯ.

Районовий Зізд починається в год. 2. пополудні. Будуть виголо-шені наступні реферати: 1) „Об'єднання і розднання в житті нації“, 2) „Вплив 10-літньої праці ОДВУ на українську еміграцію в Америці“, 3) „Роль й значення жінок в житті нації й УЗХ“ та 4) „Молодість — наша будучність“. По докладах запитає й дискусія. Реферати виго-ловлять визначні бесідники з Нью Йорку, а саме ред. Євген Ляхович, п. Володимир Душник, редактор „України“, пані Стефанія Галиччін, голова Українського Золотого Хреста ОДВУ.

Обов'язком усіх Відділів ОДВУ, УЗХ і МУН у Клівленді, Йонг-ставні, Акроні, Геттсбурзі, Пітсбурзі, Росфорді і Нью Кесел зв'язи обов'язково участь. До участі запрошуємо делегатів українських на-ціональних організацій, що співпрацюють з нашою організацією та всіх наших симпатиків і цікавих послухати рефератів.

Ввечері в годині 8-й відбудеться

ЗАБАВУ З ТАНЦЯМИ

В НЕДІЛЮ, 11-ГО ЛЮТНЯ (FEBRUARY 11, 1940)

В САЛІ УКР. НАР. ДОМУ В КЛІВЛЕНД

СВЯТО ГЕРОІВ

Початок година 2 пополудні.

Приходьте усі! Округна Управа ОДВУ в Клівленді, О.

У НЕДІЛЮ, 18. ЛЮТОГО 1940

В 8. ГОД. ВЕЧ.

МЕССА TEMPLE

55. вул. (між 6. і 7. Ев.) в Нью Йорку

„ГАЛЬКА“

опера в 4 актах С. Монюшка

МАРІЯ СОКІЛ, сопрано ЛЯДІС КЕПУРА, тенор

Е. ЧАПЛІЦКІ, баритон.

СИМФОНІЧНА ОРКЕСТРА, ВЕЛИКИЙ ХОР І БАЛЕТ

Білетн по: \$1.10; \$1.65; \$2.20; \$2.75 та \$3.30 на продаж у: Louis Kowalski, 8 East 23rd St., New York City. Tel.: GR. 7-8588.

ВІРОБЛЯЮТЬ РІЧНО 585
ФІЛЬМ

Фільмові виробництва на ці-лому світі виробляють за рік пересічно по 585 фільм. А ви-ріб тих фільм коштує до 170 мільонів доларів. Коли взяти під увагу, що виріб деякої фільми сягає до двох-трьох мільонів доларів, то виходить, що виріб звичайної фільми сягає тільки до кількохот ти-сяч доларів. А виріб деяких коротких фільм ще менше ко-штує.

ПРОТОКОЛ

ВОСЬМОГО КОНГРЕСУ „ОБ'ЄДНАННЯ УКРАЇНСЬКИХ ОРГАНІЗАЦІЙ В АМЕРИЦІ“
(Продовження)

Зайти над контрольною комісією.

Т. Свистун: Чи контрольна комісія перевірила все діловодство, а годіно фінансові звіти?

М. Пізнак: Всі спільні фінансові звітності, „Об'єднання“ і „Свобода“, грошей, які кружляють чи йдуть у таких „газетах“, як „Свобода“, „Голос України“, „Свободна Україна“, є тільки спільними. Контроль на комісії перевіряє все діловодство і знайшла все в порядку. Ціла праця була ведена у зрозумілому порядку і ладі.

Слова М. Пізнак погверджують два інші члени контрольної комісії: Вол. Червотюк і М. Близняк.

М. Близняк: Контрольна комісія також ствердила, що Чорноморська Сім'я нічого не переслала грошей через „Об'єднання“ і тому, чому її представник не може бути на конгресі.

В. Червотюк: у справі формальності М. Іванів сказав, що він не прийшов у характері делегата, але як гість.

О. д-р О. Ковальський: Ставлю питання, щоб контрольний комітет дав вотум довіри.

Бардак: Підтримую це висновок.

Голова переводить голосування над висновок, який прохотить одностайно.

На цьому голова зааряджує перерву на обід.

По обіді конгресом проводить заступник голови, адв. О. Малицький.

Д-р Л. Мишуга відчитує проект резолюції, які обнімають такі підвадди: 1) Відношення до Злучених Держав Америк; 2) Поміч визволенню України; 3) Відношення до війни; 4) Відношення до Соборної України. Водночас визнає тих, що мають проекти інших резолюцій, щоб з ними зголосились до резолюційної комісії.

Т. Свистун: Пропоную вислати привітну телеграму фінляндському посольству у Вашингтоні.

Проф. О. Грановський: З означенням, що Україна була такою Фінляндією ще 1917 року.

О. Ревюк: Пропоную також вислати телеграму президентові Рузвельтові за його смілий осуд московської агресії проти Фінляндії.

Д-р Л. Мишуга: Внескодавці повинні сформулювати свої висновки і віддати резолюційній комісії.

VI. Реферати.

Конгресом проводить заступника, пані Аніа Середя.

Реферати виголошують:

1) **Д-р Л. Мишуга:** „Сучасне положення Української Співати“ („Свобода“ ч. 294 і 295 з 1939 р.).

2) **Е. Ляхович:** „Завдання „Об'єднання“ супроти старого краю“ („Свобода“ ч. 297 з 1939 р.).

3) **О. Ревюк:** „Справа загальної з'їзду всіх американських українських угруповань“ („Свобода“ ч. 296 з 1939 р.).

Евген Скоцко, директор Українського Інформаційного Бюро у Вашингтоні здає довший звіт з діяльності бюро в такій спосіб:

Українська Інформаційна Служба.

Українське Бюро у Вашингтоні, як вам уже відомо, повстало в березні біжучого року за порозумінням групи провідних українських людей в Америці. Назрівало тоді події диктували, konieczність такого Бюро, так, що навіть європейські наші чинники були раді його появленню. Про склад Комітету Бюро вам уже також відомо, а свою інформаційну діяльність воно покладає на збір наших громадянства. Бюро тісно кооперує з „Об'єднанням“ та „Свободою“, як і з організацією ОДВУ.

Підходячи до справи української інформаційної праці в чужому світі, треба відмітити одну дуже важливу річ, а саме: різницю між тим, як ведемо ми нашу працю, а як ведуть подібну працю інші нації, головні держави. Особливо тепер держави нації спарються при допомозі своєї пропаганди доказувати свою правоту, без огляду на те, чи вони її мають, чи ні. У підході до чужого світу вживається колисьалих засобів, витрачається величезні суми грошей на це, щоб інші нації втягнути в орбіту своїх переконань, щоб накинати їм свої аргументи, щоб оправдати свою політику, щоб закрити очі на негативні сторони своєї дійсності та взагалі, щоб зеднати собі симпатію та підтримку інших і щоб відвернути ту симпатію і підтримку від свого противника. А в ділі, діяльність і ціла діяльність звичайно виглядає інакше.

Наша інформаційна праця є іншого роду і впливає з інших мотивів. За нами є дійсна правда і незаперечна слушність нашого становища. А що найголовніше, ми у своїй змаганні до визволення не робимо першого кроку пропагандою. Наш нарід має велике бажання бути вільним, і тяжко при великих жертвах та у власних силах бореться за своє визволення. А українська пропаганда доперва йде в слід за тими змаганнями і служить як засіб для з'ясування світових наших слушних домагань. Вперед наші змагання, а за ними, чи вкупі з ними наша інформаційна служба в чужому світі — це є правильний шлях і ми його на чужині держимось.

Коли мова про міжчужину працю української еміграції в користь визволення України, то треба ствердити, що положення України й української справи сьогодні досить складне. З хвиліною інвазією советських військ на Зах. Землі ціла майже Україна опинилася під московським забором. Отже під окупантом, який у теперішній європейській війні формальною участю не бере. І тому, коли йде про те, щоб зайняти ресурвати воюючі західні держави Україною та включити

українську проблему до ряду тих питань, які будуть розважатимуться на міжнародній конференції при кінці війни, то це приходить до досить тяжкого реалізму. Поперше тому, що Англія і Франція з Росією війни не ведуть, а навпаки, боються її антагонізувати та поставити проти себе. (Німеччина, очевидно, в теперішній ситуації виключаємо з наших розрахунків). Подруге тому, що в світі, і то в демократичній такій світі, ще такі дідьки ще покутує багато лайдацтва. Ось сьогодні воюючі демократичні держави заявляють, що вони борються за це, щоб уже раз змести з лиця Європи все насильство, щоб дати кожній нації змогу жити вільним своїм життям та що мають на меті завести новий, справедливий лад в Європі і таке ін. Але що це все має точно означати, того вони ясно не кажуть. Про Україну, наприклад, яка є найбільшою поневоленою нацією та найбільшою жертвою того насильства, вони не згадують ні словом. І своїми заявами викликають дуже сильне підозріння, що вони, ті заяви, є зроблені лише для актуальної потреби. Не подають вони ніякої надії на це, що лад, який вони заведуть по війні, буде чимнебудь різнитися від того, який був передтим, особливо коли йде про Україну. Можливо, що впринуть ще інші комплікації, що ще інші заяви будуть зроблені та згодом у життя переведені. Але коли воно так мало бути, як тепер заповідається, то це значить, що такий лад покривається з інтересами тих держав, які ті заяви роблять. Значить, що ті держави в дійсності не боються за ніякі ідеали, але за свої власні інтереси, за збереження своєї власної шкіри, а життєві інтереси інших, головне поневолених націй їх мало що обходять. І в такому разі тут не допоможе ніяка пропаганда, хомби вона й не знати яка була.

Я тут наводжу це спеціально для того, щоб підкреслити, що український нарід мусить зазисати й у кожній ситуації захищати лише на свої власні сили і що наша, так звана, пропаганда буде мати вагати лише тоді, коли наш нарід буде держатися непохитно в своїй боротьбі та коли він далі буде йти до своєї мети, а повинні напруженням, як це робив дотепер, а не дивитися на це, що інші скажуть, ані теж зражуватися перешкодами чи ударами.

Коли сьогодні не говорять явно про проблему України, то це не значить, що нею не займаються. Навпаки. Лише вона займає більше місце в консидаціях воюючих та інших держав, для них вона ще покиндо не вповні актуальна. І вона вирине на поверхню так скоро, як тільки вона увійде в безпосереднє відношення до воєнного терену. А це може ошорітатися, як я вже зазначив передтим, Росія дуже легко може заангажуватися в війну з аліантами. Хто знає, чи через інвазію з Фінляндії вона вже не заангажувалася. А тоді її загибли неминуча, як теж неминуче і це, що тоді український визвольний рух відіграє свою дуже важну роль для цілої Європи.

І на ту ентузіастичність ми мусимо себе приготувати. І в той точки бачення українська



СЕНАТОР БУРТОН ГВІЛЕР ПРОМОВЛЯЄ НА МАЙНЕРСЬКІЙ КОВЕНЦІ В КОЛОМБОСІ.

інформаційна служба має сповнити велику функцію. Але ще раз зазначу, що вона її не сповнить, коли вкупі з нею не буде йти, як дотепер, могутня й скоординована праця цілого народу, а також еміграції. Бо лише коли український визвольний рух збереже свою потенцію, а то й набуде на ній, будуть на випадок вище наведеного можливого ускладнення числитися з Україною як з фактом, який не тільки варто підтримувати, але на який можна й покласти надії в боротьбі з противником, отже з Росією.

(Дальше буде).

ЛИСТУВАННЯ РЕДАКЦІЇ

Громадянин. — Те, що сказав „провідник гуманітарних підприємств“, вказує хіба на те, що він сам є „рекетир“, що робить бізнес на того роду „підприємствах“. Інакше він не був би міг так висказатися. А чи він дуже займався справою рятунку мільйонів українців, що гинули з голоду під Совєтами? Тому, як може він говорити про „сталінські діти“? Ось те треба було Вам йому пригадати і запитати, хто був проти Сталіна: він, чи ми?

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

ТОЛІДО, О. Місячні збори Бр. св. О. Ніколая, від. 167, відбулися в неділю, 11. лютого, в 2. годині пополудні, в галі де значили. Приїждою контр-комісії переглянути книжки за рік 1939, та сповнити свій обов'язок. Кожний урядник, приймаючи уряд, повинен сповняти його після статуту У. Н. Союзу. Коли не думає сповняти, не повинен уряду приїждати. Просимо догукуючих прийти та вирішити свої вкладки. Приїждати всіх членів й членів є колюча, бо є важні справи до подогодження. — Дмитро Медєцький, предс.; Микола Скотинський, кас.; Ів. Кузьматинський, секр.

ДІТРОЙТ, МІШ. Місячні збори Тов. У. Н. Союзу, від. 282, відбулися в неділю, 11. лютого, в 1. годині 1. пополудні, в галі У. Н. Дому при Маріні. Обов'язком кожного члена бути присутнім на цих зборах. Пригадується тим членам, котрі мають зайвий згодувати з вкладами, хай приймуть до відома, що ніщо нікому ласки не робить, як що він впишеться до організації, а свої обов'язки зглядом організації заведе. Вже так далі не буде. Майте це на увазі, щоб часом хто не потерпів. Ті панове, котрі ще не полатили за бенкетові крила тикета, будуть ласка заплатити в тім місяці. Рівнож старайтеся придумати нових членів. Рік зачаті досить активні. Якщо кожний член буде мати на увазі, що й він обов'язаний приїждати хоть одного члена, то до кінця року відліт заросте лясом. Що дай Боже! Ану до діла! — І. Форіс, предс.; І. Кіза, секр.; І. Андруський, кас.

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. Місячні збори Тов. Єдність, від. 163, відбулися в неділю, 11. лютого, в 1. годині 1. пополудні, в галі Горжана, 847 Н. Френклін ул. Просимо всіх членів прийти на ці збори, бо є важні справи до порішення. Початок точно в 1. пополудні. — Уряд.

КЛИФТОН, Н. ДЖ. Значайний мітинг Тов. Українська Січ, від. 182, відбувся в неділю, 11. лютого, в 2. годині 2. пополудні, в галі парохіальній, 45-47 Гови Еве, Пасейк, Н. Дж. На порядку народ важні справи до подогодження. Тому проситься усіх членів прийти на збори. — Іван Жилицький, предс.; Григорій Яськів, секр.

СКРЕНТОН, ПА. Місячні збори від. 280, відбулися в неділю, 11. лютого, в 2. годині 2. пополудні, в галі Гор. Клоубі, 608 Вест Лакавана Ев. Приїждати всіх членів на зборах колюча, бо будуть поправляти товариський статут. Рівнож пригадується догукуючим членам, щоб старалися вирішити свої задегости і платити свої вкладки не пізніше як перед 25. — О. Запотоцький, предс.; В. Захарчук, кас.; Р. Рубльовський, секр.

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. Місячні збори Тов. Любов, від. 45, відбулися в неділю, 11. лютого, в 1. годині 1. пополудні, в галі Тов. Горжана, 847 Н. Френклін ул., в 2. годині 2. пополудні. Пригадується тим членам, що замовили календар на рік 1940, що можуть отримати його на зборах. Члени повинні точно платити, бо уряд поступить за ухвалою зборів, то пізніше буде неприємність. — Уряд.

БІЗНЕСОВІ НАГОДИ
НА ПРОДАЖ
ВІНДОКЛІНЕРСЬКИЙ РАВТ. Бізнес вироблення. Добра нагода для українців. Ціна приступна. Голоситись: **CARPATIA HALL**
217 E. 6th St., New York City.

На продаж ГРОСЕРІЯ І ДЕЛІКАТЕСЕН. Великий склеп, мешкання, відповідний бізнес. Продається дешево з причини виходу. **J. Tanzi, 17 St. Marks Place, New York City.**

ПОШУКУВАННЯ ОСІБ

Пошукую **ВАСИЛЯ БУРІЛО**, що має перебувати у Клівленді, Огайо, і **ПАВЛА КРИВИЦЬКОГО**, котрий перебуває у Шікаго. Знають зголоситись до мене у важній справі. **Василь Сисин, 915 — 5th St., Ambridge, Pa.**

ВДОВЕЦЬ пошукує господарів до заряду дому. Першество незаміжжя, бездітні, до 50 років життя. Недалеко від Нью Йорку. Голоситись письменно на адресу:
N. P. c/o SVOBODA, P. O. Box 346, Jersey City, N. J.

Д-Р ЮРІЙ АНДРЕЙКО
УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР,
ХІРУРГ І АКУШЕР
321 E. 18th STREET,
between 1st and 2nd Avenues,
NEW YORK, N. Y.
Tel. GRAMERCY 5-2410.
Урядові години: рано від 10 до 12. Ввечір від 6 до 8, а в неділю рано від 10 до 12.

ГАМТРАМК, МІШ. Місячні збори Тов. ім. М. Шахевича, від. 94, відбулися в неділю, 11. лютого, в 1. годині 1.30 пополудні, в Укр. Хаті. Проситься членів, як мужиків так і жінок, прийти на ці збори, бо є важні справи і то серйозні справи до подогодження: вибір делегата. Головно проситься молоді, щоб себе зарекомендували на тих зборах. Це трохи погано, що родичі за них платять вкладки, а молоді нікому байдуже до такої справи. Це так дає не повинно бути, що хто забере керму в нашій організації, як старих не стане? Молодь повинна сама інтересуватися і причучатися вести працю в організації, бо маєток Союзу приданий старшим лише тим, хто до нього працює. Просимо вас, сестри, придумайте нових членів до Союзу й до Сестринства. Отримаєте нагороду за приїждання. — Марія Гойсак, пр.; Настазія Гриняк, кас.; Марія Холак, секр.

РОЧЕСТЕР, Н. Я. Місячні збори Сестр. Родж. Преса, Богородиці, від. 36, відбулися в неділю, 11. лютого, в галі церковній, в 1. годині 2. пополудні. Проситься членів прийти на означений час, щоб не чекати на вас до пізні. Припоминаємо тим членам, котрі догукують, щоб приїждати на збори й вирішувати свої вкладки. Просимо вас, сестри, придумайте нових членів до Союзу й до Сестринства. Отримаєте нагороду за приїждання. — Марія Гойсак, пр.; Настазія Гриняк, кас.; Марія Холак, секр.

ФРЕНКФОРД, ПА. Місячні збори Тов. ім. Дм. Вітовського, від. 268, відбулися в неділю, 11. лютого, в 2. годині 2. пополудні, в У. Н. Домі, 2171 Вакелінс ул. Проситься всіх членів прийти на збори, бо маємо важні справи до подогодження. Також буде вибір делегата на конгрес американських українців. Напоминається членам, щоб платили свої вкладки на час найдалі до 20. кожного місяця. За несплаченого члена гроші не вилеється, тож щоб не було нарікання, коли буде сусупдований. — М. Андриш, предс.; Г. Михайлюк, кас.; П. Омелян, секр.

ДАРОМ вишлемо кожному зразок (SAMPLE) Карпатського Чаю з найліпшого гірського з'їзду, на недомаганні жовтуха, печінки і шлунку. Велика пачка коштує 50¢.
● **ЗІЛЛЯ НА БОЛОЧІ НОГИ.** Природне средство припорошують тим, що терплять на впертий кашель, біля горла і задку. Пачка коштує 50¢.
● **ЗІЛЛЯ НА БОЛОЧІ НОГИ.** Дуже помічне. Як його уживати, надруковано на банці. Велика пачка 50¢.
● **МІШАНІ КОРІННЯ** на нестерпність, брак апетиту, корчі. Дobre також на запах до горілки. Пачка 50¢.
● **АРОМАТИННЕ ЗІЛЛЯ**, до переховання біла, „фор ковіні“ і уварення. Запобігає і хоронить від Маді. Дав дуже приємний запах. Можна носити й в кишені для милого запаху. Пачка 25¢.
● **МІД**, темний, густий, або світлий, рідкий, гарантований без маждної домішки. 5 фунтова пачка \$1.00.
● **ОПІХАНА ПШЕНИЦЯ**, Разова мука, пшенична або житна, також FLAT WHEAT. Все на складі цілий рік.
Маємо всі лінійні з'їзди, анет, цвіт, кору, ягоди, корінь, ладан, живицю і т. д. Продаємо гуртом і детално. Для шторників і продавців відповідний опус.

Замовлення посилайте на адресу:
UKRAINIAN BAZAAR
170 EAST 4th STREET,
NEW YORK, N. Y.

УВАГА
ФІЛАДЕЛФІЯ І ОКОЛИЦЯ
ІВАН ГАСИН
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Похорони по ціні так низькій як \$150.
Модерна обстановка. Обслуства члена й шпир. Через телефон на мемовби сусідям.

Office Address:
JOHN HASYN
Undertaker & Embalmer
3948 N. SMEDLEY STREET,
SASAMORE 3563 PHILA., PENNA.



МИРОН ЛИТВИН
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Без ріжниць як далеко поза Ньюарком. Вразі потреби телефонуйте до нас. Обслуства шпир і члена. Office:
383 MORRIS AVENUE,
cor. Springfield Ave.
NEWARK, N. J.
Phone: Essex 3-5347

ІВАН БУНЬКО
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
заряджує погребам по ціні так низькій як \$150.
Обслуства найкраща.

JOHN BUNKO
Licensed Undertaker & Embalmer
437 E. 5th ST., NEW YORK CITY.
Dignified funerals as low as \$150.
Telephone: GRAMERCY 7-7661.

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
ЗАНІМАЄСЯ ПОХОРОНАМИ
В БРОНКСІ, БРОУКЛІНІ, НЬЮ-ЙОРКУ І ОКОЛИЦЯХ
129 E. 7th STREET,
NEW YORK, N. Y.
Tel.: Orchard 4-2568
BRANCH OFFICE & CHAPEL:
707 PROSPECT AVENUE,
(cor. E. 165 St.), BRONX, N. Y.
Tel. Melrose 5-9577

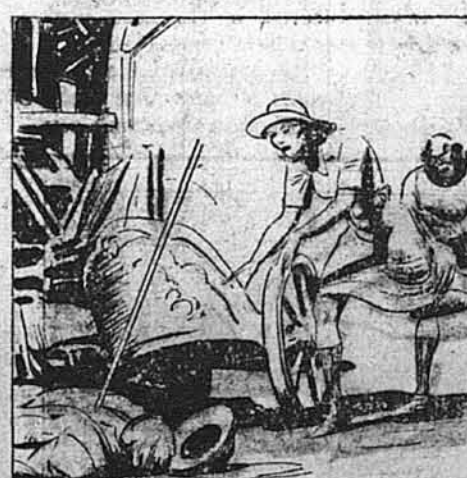
ТАРЗАН І ВОГНІ ТОРУ



Один по другим товариші Тарзана падали під ударами торських сторожів, аж поки не залишився на ногах тільки сам Тарзан і Пері О'Рурк. Дженета справді була в живих, але вона знаходилася тепер оточена торями. Саме тепер королева Аппі закричала: „Піддавайся, бо Дженета ваша зараз ляже трупом“.



Мунго стояв ті з мечем над головою і готів був на кивнення пальцем королеви відрубати Дженеті голову. Тарзан і Пері вагалися, що робити. Їх вагання могло коштувати Дженеті життя. Втім двері розкрились і роздався голос китаїця: „Вонга! „Піддавайся, Тарзана, бо вона дійсно зробить те, що грозить“.



Тепер Тарзан мусів зложити зброю. За ним те саме зробив розлучений Пері. Поволі торці оточили Тарзана і Пері та їх цілком обезвладнили. Знов вони усі знайшлися у цілковитій підданості Агті. Нагло Дженета щось побачила і кинулася з плачем вперед: „Ах, вуйку, мій вуйку“. Майор Буртон лежав зо списом у грудях.



Дівчина впала біля тіла свого вуйка і ридала. Безпомічно вона дивилася доквруги і шукала в когось порятунку. „Чи буде він жити?“ — запитала вона Тарзана. Та поки Тарзан відповів, почувся тихий голос самого майора: „Я скінчений, Дженето. Прощайте!“. З тихи словами він замовк. Решта з повислими головами стояла над ним.